



MAY 31 1993

**NOTICE OF APPROVAL**

Issued by statutory authority of the Minister of Consumer and Corporate Affairs Canada for (category of device):

Electronic Weight Indicator

**APPLICANT / REQUÉRANT:**

GNA Industrial Furnaces Inc.  
9445 Côte de Liesse  
Dorval, Québec  
H9P 2N9

**MODEL(S) / MODÈLE(S):**

DISOMAT DT\*\*\* and/et  
DISOMAT DS

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of principal features only.

**AVIS D'APPROBATION**

Émis en vertu du pouvoir statutaire du Ministre de Consommation et Affaires commerciales Canada, pour (catégorie d'appareil):

Indicateur pondéral électronique

**MANUFACTURER / FABRICANT:**

Schenck (Carl Schenck AG)  
Postfach 4018, D-6100 Darmstadt 1

**RATING / CLASSEMENT:**

6 000 divisions are available for weight display by 1, 2, or 5 with the decimal position programmable.

**NOTE:**

The only approved unit of measurement is the kilogram.

6 000 divisions sont disponibles pour l'affichage du poids par multiplicateurs de 1, 2 ou 5, la position du signe décimal étant programmable.

**REMARQUE:**

La seule unité de mesure approuvée est le kilogramme.

**REMARQUE:** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

SUMMARY DESCRIPTION:

The approved device is a multi-channel electronic digital weight indicator that when interfaced to an approved and compatible weighing element, forms a weighing system. The device comprises two modules; the DISOMAT DT \*\*\* (weight indicator display and keyboard) and the DISOMAT DS (power supply 220 V a.c., control function units and coupler cards).

The DISOMAT DT \*\*\* is a desk top weight indicator that provides a seven digit 7-segment LCD weight display with annunciators, units, and status displays. Directly below, operator prompts are provided on a two line display. Each line consists of 20 alphanumeric characters. The electronic digital indicator (DT 114) incorporates a flexible membrane keyboard with 15 function keys, 10 numerical keys (0-9), a comma key and a negative sign (-) key. When this display is interfaced to an alphanumeric keyboard it becomes a DISOMAT DT 124.

All calibrations and programming are done through the keyboard using passwords to access various levels of the dialog tree for parameter and function settings. The calibration is enabled by an internal rotary switch in the DISOMAT DS.

The indicator housing is constructed of plastic and the controller unit housing is made of steel.

The zero and span adjustments are located within the housing of the device (DISOMAT DS) which can be sealed with a wire and lead seal. The design is exempt from providing ready access to all other components or adjustments without breaking a seal as specified in SGM 3/10.

DESCRIPTION SOMMAIRE (Suite)

L'appareil approuvé est un indicateur pondéral électronique à affichage numérique et à canaux multiples qui, une fois relié à un élément de pesage compatible et approuvé, constitue un ensemble de pesage. L'appareil se compose de deux modules : le DISOMAT DT\*\*\* (dispositif d'affichage et clavier de l'indicateur pondéral) et le DISOMAT DS (alimentation 220 V c.a., bloc des fonctions de commande et cartes de liaison).

Le DISOMAT DT\*\*\* est un indicateur pondéral de bureau comportant un dispositif d'affichage à sept chiffres composés de sept segments à cristaux liquides, des afficheurs associés, les unités et à l'état des paramètres. Un dispositif d'affichage guide-opérateur est installé sous le dispositif d'affichage du poids et comprend deux lignes de 20 places alphanumériques chacune. L'indicateur pondéral électronique à affichage numérique (DT 114) comprend également un clavier à membrane souple affichant 15 touches fonctions, 10 touches numériques (0-9), la virgule et le signe (-). Lorsque ce dispositif d'affichage est relié à un clavier alphanumérique, il constitue un DISOMAT DT 124.

Toutes les fonctions d'étalonnage et de programmation sont effectuées par l'entremise du clavier et de mots de passe permettant l'accès à différents niveaux de dialogue pour le réglage des paramètres et des fonctions. L'étalonnage est validé par un sélecteur rotatif dans le DISOMAT DS.














Le boîtier de l'indicateur est en plastique et celui de l'unité de commande en acier.

Les dispositifs de réglage du zéro et de la portée se trouvent dans le boîtier de l'appareil (DISOMAT DS) qui peut être plombé à l'aide d'un fil métallique et d'un plomb. Le modèle n'est pas tenu d'assurer un accès facile aux autres composants ou dispositifs de réglage sans bris de sceau, conformément à la norme ministérielle SGM 3/10.

## SUMMARY DESCRIPTION (Cont'd)

## DESCRIPTION SOMMAIRE (Suite)

## FUNCTION KEYS/Touches Fonctions:

	Clear tare memory / Effacement des tares en mémoire
	Acquire tare / Saisie des tares
	Test; all segments will flash for five seconds / Test; tous les segments clignotent pendant cinq secondes
	Gross display / Affichage du poids brut
	Tare display / Affichage de la tare
	Zero set / Remise à zéro
QUIT	Acknowledge error / Erreur reconnue
	Return; Terminate entry and acquire / Retour; Fin de l'entrée et saisie de celle-ci
	Delete; Leave entry without acquiring / Effacer; Ne saisit pas l'entrée
	Home; Acquire data entered / Position 1; Saisie de la donnée entrée
	Left; Previous character/select / Gauche; Choisir caractère précédent
	Right; Next character/select / Droite; Choisir caractère suivant
	Up / Vers le haut
	Down / Vers le bas
SP	Space / Espace
0 to 9	Numerical keys / Touches numériques
,	Coma / Virgule
-	Minus sign / Signe moins

ANNUNCIATORS/Afficheurs:

B Gross weight / Poids brut

N Net weight / Poids net

G Gross weight (for english program) /  
Poids brut (programme anglais)



Motion / Mouvement



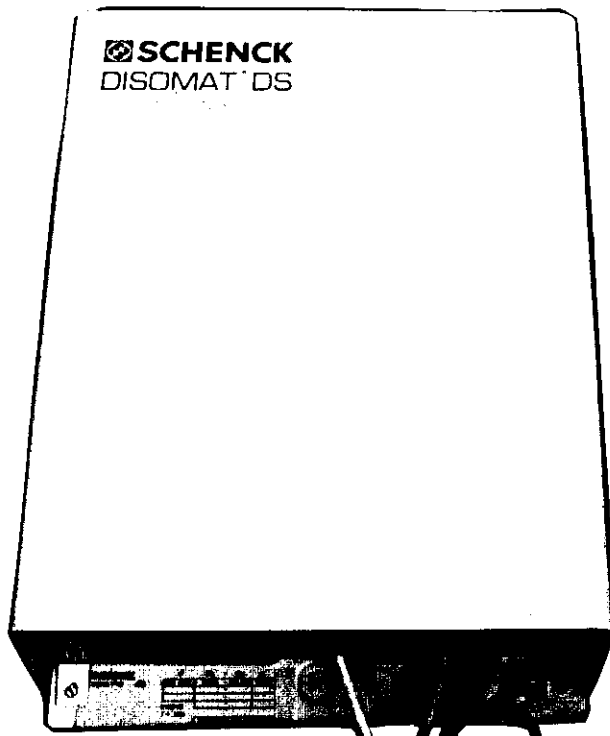
Tare entered / Tare introduite



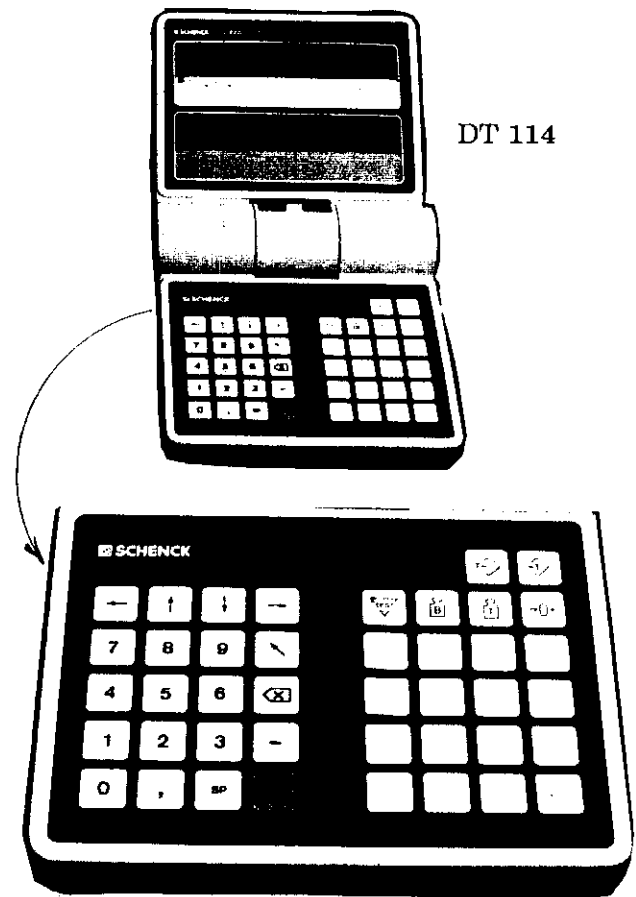
Pre-programmed tare entered / Tare pré-programmée introduite



Overload / Surcharge



DT 124

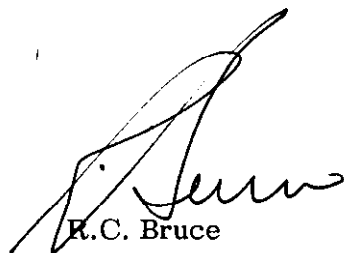


DT 114

## APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Consumer and Corporate Affairs Canada.



R.C. Bruce

Chief,  
Weights and Measures

## APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du (des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation et l'utilisation commerciales des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Consommation et Affaires commerciales Canada.

Date

MAY 31 1993

Chef,  
Poids et Mesures